GÁIVUONA SUOHKAN
KÅFJORD KOMMUNE
KAIVUONON KOMUUNI

Møteprotokoll

Utvalg: **Samepolitisk utvalg**
Møtested: Formannskapssalen, Rådhuset
Dato: 30.04.2019
Tidspunkt: 10:00 - 12:00

Følgende faste medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Representerer
Idar M. Pedersen	Leder	SPA
Eldbjørg Nilsen	Medlem	KRF
Lars N. Nilsen Marakat	Medlem	MDG
Reidar Ø. Pedersen Breivik	Nestleder	AP
~~Asgeir Fagerli Langberg~~	~~Medlem~~	~~H~~

Følgende medlemmer hadde meldt forfall:

Navn	Funksjon	Representerer

Følgende varamedlemmer møtte:

Navn	Møtte for	Representerer

Merknader

Medlem Asgeir Fagerli Langberg (H) møtte ikke. Det ble ikke meldt forfall.

Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Inger Marie Åsli	Møtesekretær
Astrid Solhaug	Daglig leder, Samisk språksenter
Vera Eriksen	Prosjektleder, Samisk språkplan for barnehager og grunnskole

Underskrift:
Vi bekrefter med underskriftene våre at det som er ført på de sidene vi har signert i møteboka, er i samsvar med det som ble vedtatt på møtet.

Idar Pedersen (s.) Reidar Breivik (s.)

Eldbjørg Nilsen (s.) Lars N. Marakat (s.)

Saksliste

Utv.saksnr	Sakstittel	U.Off	Arkivsaksnr
RS 7/19	Særutskrift: Valg av faste medlemmer og varamedlemmer til samarbeidsutvalget mellom Eldrerådet, Ungdomsrådet og Samepolitisk utvalg		2019/77
PS 8/19	Samisk språkplan for barnehage og grunnskole, og overgangen mellom disse		2015/1613
PS 9/19	Uttalelse på kommunens praksis vedr. rekruttering av ansatte som behersker samisk		2019/76

Utsendt saksliste ble godkjent med følgende tilleggsreferater:

- Status evaluering av samisk språk i Kåfjord
- Evaluering av samarbeid mellom Sámi allaskuvla og samiske språksentre

Referatsaker ble tatt til orientering.

Møteslutt: 12:00.

PS 8/19 Samisk språkplan for barnehage og grunnskole, og overgangen mellom disse

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 30.04.2019

Behandling:

Forslag fra Samepolitisk utvalg:
Samisk språkplan for barnehage og grunnskole, og overgangen mellom disse, vedtas som forelagt.

Forslag ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Samisk språkplan for barnehage og grunnskole, og overgangen mellom disse, vedtas som forelagt.

Rådmannens innstilling

Saken legges frem uten innstilling

PS 9/19 Uttalelse på kommunens praksis vedr. rekruttering av ansatte som behersker samisk

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 30.04.2019

Behandling:

Følgende uttalelse ble fremmet av Idar Marenius Pedersen SP og Reidar Ø. Pedersen Breivik AP:

Samiskspråklig utvikling i Gáivuona suohkan/Kåfjord kommune
Samekomiteen av 1956 ønsket samisk språk ivaretatt gjennom likeverdighet.
Samepolitisk utvalg er bekymret for den samiskspråklige utviklingen i kommunen. Det er få ansatte som behersker samisk på de fleste nivå i kommunen. Vi ser med spesiell bekymring på at det er så få samiskspråklige ansatte i barnehagesektoren. Dersom språket ikke «lever» i barnehagene, er det stor fare for at vi mister det samiske språket. Noe som vil være til stor skade både kulturelt og historisk.
I annonsering til nye stillinger står det bl.a. at relevant praksis og samisk kompetanse vil bli vektlagt. Det er en svak formulering. I praksis vil det bety at alle som har flere studiepoeng enn den samisktalende, vil bli foretrukket. Det samiske språket taper og på den måten lever fornorskningen videre.

Dersom det er sentrale føringer som gjør at ansettelsesprosedyren er slik i en samisk kommune, må kommen arbeide for at dette endres. I en samisk kommune må samisk være en kompetanse

som vektlegges og verdsettes høyt. Det må til for at samisk skal overleve som levende språk hos oss.

Derfor foreslår Samepolitisk utvalg at formell og uformell kompetanse vektlegges med et påslag av vekttall/studiepoeng. Slik at det fylles opp med samisk kompetente personer særlig i barnehagene og ved skolene, men også ved kommunale ansettelser ellers.

Likeverdighet oppnås gjennom samisk fortrinnsrett. Sámepolitihkalaš lávdegoddi/Samepolitisk utvalg anmoder fagforeningene til å være med å løse denne prekære personellsituasjonen. Samisk språkkompetanse må få fortrinnsrett ved ansettelser.

Sámegiela ovdáneapmi Gáivuona suohkanis
Sámekomitea jagi 1956, sávvái ahte sámegiella vuhtiiváldojuvvo ovttadássásašvuođa bokte.

Sámepolitihkalaš lávdegoddi vuorjašuvvá go sámegiela ii oro ovdánit. Eai leat máŋgga bargit geat hálddašit sámegiela. Ja dat guoská measta buot suohkana dásiid. Lea erenomáš heittot ja váivi ahte nu unnán sámegielagat barget mánáidgárddiin. Jus giella ii eale mánáidgárddiin, lea balahahtti ahte sámegiella jávká mis. Ja jus nu dáhpáhuvvá, lea stuorra vahát sihke kultuvrra- ja historjjálaččat.

Go ođđa virggit álmmuhuvvo, de čuočču ee ahte áššáigullevaš bargoduogáš ja sámegiel gelbbolašvuohta deddojuvvo. Lea hedjo cealkka. Duohtavuođas mearkkaš, ahte sii geain leat eanet oahppočuoggát go sámegiel bargoohcci, biddjojuvvo virgái. Sámegiella vuoittáhallo ja nu eallá dáruiduhttin ain.

Jus guovddáš áššemeannudeaddjigáibádusat mielddisbuktet dakkár bohtosat sámi suohkanii, de ferte bargat rievdadit dan. Sámi suohkanis ferte sámegiel gelbbolašvuođas leat alla árvu ja deaddu. Na ferte leat jus sámegiella galgá leat eallin giellan dáppe mis.

Sámepolitihkalaš lávdegoddi evttoha dan dihte ahte formála ja eahpeformála gelbbolašvuohta sámegielas, deattuhuvvo oahppočuoggáiguin. Nu sáhttá bordet sámegielegát bargit erenoamáš mánáidgárddiide ja skuvllaide, muhto maiddai eará suohkana ossodagaide.

Ovttadássásašvuohta ožžo sámi ovdamuniin. Sámepolitihkalaš lávdegoddi ávžžuha bargoorganisašuvnnat áŋgirušset čoavdit dan vártnuhis dili. Sámegielagat fertet ovdamunni oažžut go suohkan galgá virgádit bargiid.

<u>Votering:</u>

Forslag til uttalelse fra Idar Marenius Pedersen og Reidar Ø. Pedersen Breivik ble vedtatt mot 1 stemme.

Vedtak:

Samiskspråklig utvikling i Gáivuona suohkan/Kåfjord kommune
Samekomiteen av 1956 ønsket samisk språk ivaretatt gjennom likeverdighet.

Samepolitisk utvalg er bekymret for den samiskspråklige utviklingen i kommunen. Det er få ansatte som behersker samisk på de fleste nivå i kommunen. Vi ser med spesiell bekymring på at det er så få samiskspråklige ansatte i barnehagesektoren. Dersom språket ikke «lever» i barnehagene, er det stor fare for at vi mister det samiske språket. Noe som vil være til stor skade både kulturelt og historisk.

I annonsering til nye stillinger står det bl.a. at relevant praksis og samisk kompetanse vil bli vektlagt. Det er en svak formulering. I praksis vil det bety at alle som har flere studiepoeng enn den samisktalende, vil bli foretrukket. Det samiske språket taper og på den måten lever fornorskningen videre.

Dersom det er sentrale føringer som gjør at ansettelsesprosedyren er slik i en samisk kommune, må kommen arbeide for at dette endres. I en samisk kommune må samisk være en kompetanse som vektlegges og verdsettes høyt. Det må til for at samisk skal overleve som levende språk hos oss.

Derfor foreslår Samepolitisk utvalg at formell og uformell kompetanse vektlegges med et påslag av vekttall/studiepoeng. Slik at det fylles opp med samisk kompetente personer særlig i barnehagene og ved skolene, men også ved kommunale ansettelser ellers.

Likeverdighet oppnås gjennom samisk fortrinnsrett. Sámepolitihkalaš lávdegoddi/Samepolitisk utvalg anmoder fagforeningene til å være med å løse denne prekære personellsituasjonen. Samisk språkkompetanse må få fortrinnsrett ved ansettelser.

Sámegiela ovdáneapmi Gáivuona suohkanis
Sámekomitea jagi 1956, sávvái ahte sámegiella vuhtiiváldojuvvo ovttadássásašvuođa bokte.

Sámepolitihkalaš lávdegoddi vuorjašuvvá go sámegiela ii oro ovdánit. Eai leat máŋgga bargit geat hálddašit sámegiela. Ja dat guoská measta buot suohkana dásiid. Lea erenomáš heittot ja váivi ahte nu unnán sámegielagat barget mánáidgárddiin. Jus giella ii eale mánáidgárddiin, lea balahahtti ahte sámegiella jávká mis. Ja jus nu dáhpáhuvvá, lea stuorra vahát sihke kultuvrra- ja historjjálaččat.

Go ođđa virggit álmmuhuvvo, de čuočču ee ahte áššáigullevaš bargoduogáš ja sámegiel gelbbolašvuohta deddojuvvo. Lea hedjo cealkka. Duohtavuođas mearkkaš, ahte sii geain leat eanet oahppočuoggát go sámegiel bargoohcci, biddjojuvvo virgái. Sámegiella vuoittáhallo ja nu eallá dáruiduhttin ain.

Jus guovddáš áššemeannudeaddjigáibádusat mielddisbuktet dakkár bohtosat sámi suohkanii, de ferte bargat rievdadit dan. Sámi suohkanis ferte sámegiel gelbbolašvuođas leat alla árvu ja deaddu. Na ferte leat jus sámegiella galgá leat eallin giellan dáppe mis.

Sámepolitihkalaš lávdegoddi evttoha dan dihte ahte formála ja eahpeformála gelbbolašvuohta sámegielas, deattuhuvvo oahppočuoggáiguin. Nu sáhttá bordet sámegielegát bargit erenoamáš mánáidgárddiide ja skuvllaide, muhto maiddai eará suohkana ossodagaide.

Ovttadássásašvuohta ožžo sámi ovdamuniin. Sámepolitihkalaš lávdegoddi ávžžuha bargoorganisašuvnnat áŋgirušset čoavdit dan vártnuhis dili. Sámegielagat fertet ovdamunni oažžut go suohkan galgá virgádit bargiid.

Rådmannens innstilling

Saka legges frem uten vurdering og innstilling.